BASAURI . ERANDIO . LEIOA . SESTAO

musikale

iraila 18.19.20 septiembre 2009

NAZIOARTEKO KALEKO MUSIKARIEN IX. TOPAKETA
IX ENCUENTRO INTERNACIONAL DE MÚSICOS CALLEJEROS

Combo Express Band (La Rioja)

Combo Express Band Errioxako Ezkarai herrian sortu eta bizi den taldea da. “Big band” egituratzat hartzen da, hau da, erritmoari dagokion aldea du, batetik, eta haize-instrumentuen aldea, bestetik. Historikoki, jazzaren joera guztietatik hurbil dago.

Talde honetan, oro har, honakoak izan ohi dira: baxu elektrikoa, bateria (alde erritmikoa), hiru saxofoi altu eta horietako batek baita klarinetea ere, saxofoi tenor bat, hiru tronpeta eta horietako batek baita fliscornoa ere, eta tronboi bat. Kasu honetan, gainera, kale-ikuskizunari egokituko zaio, helikoi eta dunbalaren bidez, baxu-linearako.

Errepertorio zabalean betiko kantak daude, swing, blues, rock, bossa nova eta latin jazz erritmoan, besteak beste. Oso erraz ezagut daitezkeen kantak dira, ahots-musikaz entzun ohi ditugunak; baina talde honek beste modu batean interpretatzen ditu.

Combo Express Band es una formación nacida y establecida en la localidad riojana de Ezcaray. Está definida como una “big band”, es una banda que se compone de una sección rítmica y otra de instrumentos de viento, históricamente aproximada a todas las corrientes del “jazz”.

Esta formación está compuesta por bajo eléctrico, batería (sección rítmica), tres saxofones altos desdoblándose uno a clarinete, un saxofón tenor, tres trompetas desdoblando a fliscorno y un trombón, en este caso se adaptará a la calle con helicón y bombo para la línea de bajos.

Su amplio repertorio está compuesto por versiones de temas de siempre a ritmo de swing, blues, rock, bossa nova y latin jazz, entre otros. Son temas perfectamente reconocibles que estamos habituados a escucharlos de forma vocal, pero interpretados de forma diferente.

2000. urteko irailean prestakuntza klasikoa duten Portugalgo zazpi musikarik talde bat sortzeko proiektua egin zuten; talde horrek perfekzionismoa eta prestakuntza akademikoaren konplexutasuna elkartzen ditu, dibertsiorako.

Desbundixie Leiriako taldea da, Portugalgo zentrokoa; dagoeneko, hainbat udalerritan jo du, bai Portugalen bertan, bai Espainiako estatuan ere. Besteak beste, Parlatório Café-n (Alcobaça) kontzertuei amaiera eman eta honakoak inauguratu ditu: Proyecto Jazz (Pombal), Mar Alto (Nazaré), BFlat Jazz Club (Porto), Cervejaria Camões (Leiria), Hot Five (Porto), Hot Clube de Portugal (Lisbon), Centro Cultural Vila Flôr (Guimarães), Castle of Porto de Mós, FIABA (Batalha). Halaber, kale-agerraldietan ere parte hartu du Mercado Santanan (Leiria) EURO 2004an eta Seiako Jazz eta Blues Jaialdian, eta Torres Vedrasko lehenengo Jazz Jaialdian, Azoresko Dixie Asteburuan eta Douroko Jazzaren 4. Jaialdian (2007an) parte hartu du.

En Septiembre de 2000 siete músicos portugueses, todos con una clásica formación proyectaron un grupo que reúne el perfeccionismo con la complejidad de su formación académica para la diversión.

Desbundixie es un grupo de Leiria, del centro de Portugal, que ya ha tocado en numerosas municipios tanto en Portugal como en el Estado español, cerrando los conciertos en Parlatório Café (Alcobaça), inauguración del Proyecto Jazz (Pombal), Mar Alto (Nazaré), BFlat Jazz Club (Porto), Cervejaria Camões (Leiria), Hot Five (Porto), Hot Clube de Portugal (Lisbon), Centro Cultural Vila Flôr (Guimarães), Castle of Porto de Mós, FIABA (Batalha), y manifestaciones callejeras durante el EURO 2004 en el Mercado Santana (Leiria), en el Festival de Jazz y Blues de Seia, participando en el primer Festival de Jazz de Torres Vedras, en el Fin de semana Dixie de las Azores, en el 4º Festival de Jazz Douro en 2007.

Desbundixie (Portugal)

La Fanfare Á la Gueule du Ch'val Maine eta Loira eskualdeetako frantses kanta-taldeen kolektiboa da. Bi helburu ditu: batetik, tokiko taldeen musika sustatu eta, bestetik, taldeko musikarien artean motibazioa sortu.

La Fanfare À la Gueule du Ch'val taldea Anjouko dukearen zalditegitik bertatik irten eta, doan lekura doala, taldea bera osatzen duten 10 musikariek edo gehiagok eskaintzen dituzten emanaldietan zaldi-eskola antolatzen dute.

Kaskoekin trebeak diren musika-zaldiek badakite duten musikari ijitoen eta xelebreen arima nabarmentzen. Baina gogoan izan beren ferrak!

La Fanfare Á la Gueule du Ch'val es un colectivo de grupos de canción francesa de las regiones del Maine y del Loira. Tienen el doble objetivo de promover la música de los grupos locales y de crear una motivación entre los músicos del colectivo.

Salida de las mismísimas caballerizas del Duque de Anjou, La Fanfare À la Gueule du Ch'val monta un picadero allá donde actúa con sus 10 músicos o más.

Hábiles con sus cascos, estos equinos musicales saben hacer brillar su alma de músicos zíngaros y pintorescos. ¡Pero no olviden sus herraduras!

Fanfare Á la Gueule du Ch´val (Francia)

L´Aile ou la Cuisse Fanfare (Francia)

L'Aile ou la Cuisse? Hegala ala izterra? Zer aukeratzen den ere, kontrasteen jokoa gogoko dute, nabarmen.

La Fanfare AOC: tripakiak Redbullekin, 4x4 ekologikoa, pin-up bizarduna edota París Hiltonek egindako legeen izpirituaren gaineko saioa…

Hasieran bitxiak dira, baina berehala eskatu ohi dira berriro.

Denboraldi honetan, Fanfare AOC-ko musikariek dibertigarriagoak izango diren emanaldiak eskainiko dituzte.

¿L'Aile ou la Cuisse? ¿El ala o el muslo? Lo que se quiera escoger. Son 10 muchachos a los que le gusta mucho jugar con los contrastes.

La Fanfare AOC es como los callos al Redbull, un 4x4 ecológico, una pin-up barbuda, o incluso un ensayo sobre el espíritu de las leyes hecho por París Hilton…

Sorprenden un poco al principio pero se vuelven a pedir rápidamente.

En esta nueva temporada, los músicos de la Fanfare AOC presentarán sus nuevas creaciones más festivaleras.

Rutabaga fanfarre mestizoan dute jatorria eta 1999. urtean hasi ziren. La Zikabilo Frantziako banda mestizo onenetakoa da. Barbaro Teuntor García kubatarrak ere parte hartzen du; horrek Buena Vista Social Club, Sierra Maestra, P18n jardun izan du. Besteak beste, tronpeta jo, kantatu eta taldearen izaera latindarra eta funkya nabarmentzen ditu.

Beren tresnak: tronpeta, tuba, saxofoia, tronboia, kaxa, kaxa handia eta eskusoinua.

La Zikabyloren erreferentziak nazioarteko jazz jaialdirik garrantzitsuenetan aurkituko ditugu.

Procedentes de la fanfarria Rutabaga, la Zikabilo es una de las mejores bandas mestizas de Francia. Con la participación del cubano Barbaro Teuntor García, proveniente del Buena Vista Social Club, Sierra Maestra, P18, entre otros, se ocupa de la trompeta, el canto y acentúa el carácter latino y funky de la formación.

Sus armas: trompeta, tuba, saxofón, trombón, caja, gran caja y acordeón.

Podemos encontrar referencias de la Zikabylo en los festivales internationales de jazz más importantes.

La Zikabilo (Cuba - Francia)

Le Gros Tube (Francia)

2003. urtetik aurrera, Le Gros Tube-k, zein kale, taberna eta jaialditara joan, horiei su ematen die. Fanfarrea eta eszenatokiko taldearen musika-ukitua dela eta, banda honek, groove soinuaz eta neurriz gainezko umoreaz, publikoa bereganatzen du. Aparteko energia horrek entzule guztiak bereganatzen ditu.

Errepertorioa? Funka, Jazzaz jantzia, afro-beata eta munduko musika. Batez ere, musika originalak eta "Gross Tube" erara interpretatutako beste bertsioren bat.

Le Gros Tube taldeak sei urte daramatza jardunean, eta musikagintzan nabarmendu egin da; jaialdietan jardun du, Frantziako eta Frantziatik kanpoko eszenatokietan, eta, betiere, arrakasta handia izan du.

Desde 2003 Le Gros Tube no deja pasar una oportunidad para incendiar calles, bares y festivales por donde pasa. Con una formación de fanfarria y un toque musical de grupo de escenario, esta banda atrapa al público con su sonido groove y su humor exagerado. Una energía única que seduce a todos los auditorios.

¿Su repertorio? Funk revestido de jazz, afro-beat y músicas del mundo. Principalmente músicas originales y alguna que otra versión interpretada a lo "Gross Tube".

Con seis años de existencia Le Gros Tube se ha hecho su hueco en el panorama musical y recorriendo festivales y escenarios dentro y fuera de Francia, siempre con el mismo gran éxito.

La Magicaboola Brass Band kaleko taldea da, eta bertan tronpetak, saxofoiak, sub saxofoiak eta perkusioa jotzen dituzten musikariak daude. Herri-musika du erreferente, era guztietan.

Konposizio originalak ez ezik, Ray Charles, Bob Marley, Charlie Mingus, Herbie Hancock, Booker T and Mgs Stevie Wonder, Joe Zawinul eta beste askoren kantek ere errepertorioa osatzen dute. Hori guztia, erritmo eta marchin' bands modernoen ohiko soinuen proposamenean; alegia, besteak beste funk, jazz, blues musika-estiloak nahasten ditu.

Metal indartsuak, melodia- eta erritmo-akonpainamendua eta kanten ezaugarri akustikoak, perkusioa soinua egiten ari den bitartean, baterien primerako grooveak antzeman daitezke; horrela, aparteko eta primerako soinua sortzen du. Soinua eta erritmoa zuzenean heltzen zaizkigu; keinuketak eta antzerki-izaerak berezkotasuna dute oinarri. Ibilbide guztietan honakoa da nabarmen: dantza-mota inprobisatua, aurrez ezarritako bilbeak oinarri dituztela.

Musika garrantzitsua da, baina ez da ezinbestekoa; dantza garrantzitsua da, baina ez da ezinbestekoa; inprobisazioa garrantzitsua da, baina ez da ezinbestekoa; publikoaren parte-hartzea da ezinbesteko elementu bakarra.

La Magicaboola Brass Band es una agrupación de calle compuesto por músicos que tocan trompetas, saxofones, subsaxofón y percusiones. Tienen como referencia la música popular en todas sus formas.

Al igual que las composiciones originales, forman parte también del repertorio las canciones de Ray Charles, Bob Marley, Charlie Mingus, Herbie Hancock, Booker T and Mgs Stevie Wonder, Joe Zawinul, y muchos otros. Todo en una propuesta de ritmos y sonido típicos de las marchin' bands modernas, esto es mezclando estilos como el funk, el jazz, el blues, por citar algunos.

Los metales vigorosos, el acompañamiento melódico – rítmico y las sonoridades de las canciones, mientras suena la percusión, creando auténticos grooves de batería y dando vida a un sonido único e irresistible. El sonido y el ritmo llegan directamente, la gestualidad y lo teatral son fruto de la espontaneidad, cualquier recorrido es subrayado por una suerte de baile improvisado sobre una serie de tramas preestablecidas.

La música es importante pero no fundamental, el baile es importante pero no fundamental, la improvisación es importante pero no fundamental, la implicación del público es el único elemento indispensable.

Magicaboola Brass Band (Italia)

Redding Scottish Pipe Band (Reino Unido)

Ingalaterrako hegoaldeko gaita-banda zaharrenetako bat da. 1947. urtean sortu zen. Europa osoan eta Japonian jo izan dute; horrela, Eskoziako erritmoak ezagutarazi dituzte. Ohiko entzunaldiak dira Royal Albert Hall eta Birmingham Symphony Hall-en emandakoak.

Taldeko buru da Ronald Paterson gaita-jotzaile nagusia. Ronald Paterson famatu egin zen, “Four Weddings and a Funeral ” filmean gaita-jotzaile lanetan jardun baitzuen. Bere adierazpenak birtuosismoz eta ikusgarritasunez jantzita dauden martxa eta koreografien adierazgarri aberatsak dira.

Una de las más antiguas bandas de gaitas del sur de Inglaterra. Formada en 1947, han tocado por toda Europa y Japón dando a conocer sus ritmos escoceses, siendo habituales sus actuaciones en el Royal Albert Hall y en el Birmingham Symphony Hall.

Comandados por el gaitero mayor Ronald Paterson, lanzado a la fama por su aparición como gaitero en la película “Cuatro bodas y un funeral”, sus manifestaciones son un rica muestra de marchas y coreografías llenas de virtuosismo y espectacularidad.

Sandunga (Francia)

Denboraren mugak gainditu eta utzi zeuen buruak unibertso funky, ugari, dibertigarri eta hiritarrera eramaten. Mugak desagerrarazi, eta hiria New York, Habana edo São Paolo bihurtuko da. Latinoamerikako erritmo-munduaren eta "made in USA" indar handiko musika diskoaren arteko elkartze harrigarrien bidez, gainditu soinu-barrera.

Honakoek agerian uzten dute Gangsta Afro Latin Groove-a: luma, larru, elefante-hankadun galtza eta urrezko kateek, baina, batik bat, koreografia, musika eta kale-antzerkia nahasten dituzten zazpi perkusionistek eta lau dantzariek.

Sandunga konpainiak 10 urte daramatza jardunean, eta kale-ikuskizunaren arloan erabat finkatuta dago. Beti ari da modu iraunkorrean aurrera egiten eta beti eguneratzen, publikoa gero eta gehiago erakartzeko.

Rebasad los límites del tiempo y dejaros proyectar a un universo funky, exuberante, divertido y urbano. Haced desaparecer las fronteras y la ciudad se convertirá en Nueva York, La Habana o São Paolo. Pasad la barrera del sonido gracias al explosivo encuentro entre el mundo rítmico America Latina y la potente música disco "made in USA".

El Gansta Afro Latin Groove se manifiesta en las plumas, las pieles, los pantalones de pata de elefante, las cadenas de oro, pero sobre todo está en estos siete percusionistas y cuatro bailarinas que mezclan coreografías, música y teatro de calle.

Hoy, con 10 años de existencia, la compañía Sandunga está bien afianzada en el mundo del espectáculo callejero. Siempre en perpetua evolución y constantemente actualizada, para acercarse cada vez más al público.

Bizkaiko talde hau 2001. urtean sortu zen. Helburu nagusia kaletarrei eta publikoari, oro har, musika-artearen garapenean protagonismoa ematea da, entzule guztiek parte har dezaten. Giro beroa, hurbilekoa eta parte-hartzailea lortzen du.

Talde honen estiloak euskal herri-folklorea du oinarri; hala ere, gai eta musika-estilo zabala eskaintzen ditu. Horrela, bada, zenbait musikariren kanta famatuez jantzitako egitaraua eskaini ohi du, besteak beste: Fito, Errobi, Benito Lertxundi, Pablo Milanes, eta abar, eta abar. Horri guztiari ukitu paregabea ematen dio taldeak, bai instrumentazioaren arloan, bai harmonizazio edo tinbrearen arloan.

Hainbat musika-tresnaren laguntza du "abesbatza ibiltari" honek: gitarra akustikoa, eskusoinua, trikitixa, yembe danborra dira erritmoaren eta melodiaren oinarri, eta tinbreen oinarri diren biolin, gaita, alboka, flauta edo txirularen laguntza dute. Hori guztia, zortzikote gisa kantak zenbait ahotsetan kantatzen dituzten taldekideen koru-ekarpena mamitzeko.

Grupo de procedencia vizcaina formado en el año 2001, cuyo objetivo principal es devolver a la calle, y al público en general, el protagonismo en el desarrollo del arte musical, con el propósito expreso de implicar a todos los espectadores. Generan un ambiente cálido, cercano y participativo.

Su estilo parte del folklore popular vasco, admitiendo un amplio abanico de temas y estilos musicales, como el folk, el reggae o el pop. De tal manera que desarrollan un programa donde no es difícil reconocer afamadas propuestas de músicos como Fito, Errobi, Benito Lertxundi, Pablo Milanés y un largo etc. Todo ello con un "toque" singular, tanto en la instrumentación, en la armonización o el timbre.

Variados son los instrumentos que acompañan a este "coro andante". Guitarras acústicas, acordeón, trikitixa, tambor yembe, componen la base rítmica y melódica, acompañada de variados timbres aportados por el violín, gaita, la alboka, flauta o la txirula. Todo ello, de cara a redondear la aportación coral de sus miembros, que a modo de conjunto de ochote, ejecuta los temas a varias voces.

Taberna Ibiltaria (Euskadi)

Trío Chikiboom (Cataluña - Canadá - Francia)

Trío Chikiboom nazioarteko emakumeen ahots-taldea da. Beren ahotsekin eta kantatzeko duten grinagatik ordura artekorik ez bezalako proiektua sortzeko beharra ikusi zutelako sortu zen. 30 eta 40 hamarkadetako jazz/siwg musika-estiloaren errepertorioa eskaintzen du, eta garai hartako "yankee itxura" dute oinarri. Hiru ahots, a capella; hiru ahots horiek bat egiten dute, eta publikoa beste garai batean lekutzen dute.

Trío Chikiboomek sekula a capella kantatu ez den errepertorioa eskaintzen du, eta dotoreziaz, dibertsioz eta jostetaz egin nahi du, publikoarekin batera.

Dela publikoa kantetan sartuz, dela anzterki-eran interpretatzen diren musika-tresnak edo letrak antzezteko "scat"az, Trio Chikiboomek beti du publikoari sorpresen bidez gozaraztea helburu. Trío Chikiboom Bartzelonan sortu zen, 2007. urteko urtarrilean.

El Trío Chikiboom es un trío internacional de voces femeninas que nace de la necesidad de crear un proyecto diferente con sus voces y su pasión por el canto. Ofrece un repertorio de jazz/siwg de los años 30 y 40 basándose en la "imagen yankee" de la época. Tres voces a capella que convergen en una sola transportando al público a otro momento.

El Trío Chikiboom propone un repertorio nunca cantado a cappella y trata de realizarlo con elegancia, diversión y juego con el público.

Ya sea con el público en las canciones, "scat" representando a instrumentos o letras interpretadas de manera teatral, el Trío Chikiboom siempre se enfoca en divertir al público con sorpresas. El Trío Chikiboom se formó en Barcelona en enero 2007.

Kale-ikuskizuna eta perkusioa; bertan, lau aktore-musikarik kontzertu ibiltaria eszenaratzen dute. Soinu-euskarria erabat akustikoa da eta material birziklatu eta berrerabilien bidez egiten dute. Ikuslea bere sormena eta egungo munduaz duen ikuspuntua birziklatzeko aukeraz ohartarazi nahi da: nire ingurua eraiki dezaket.

Taldeko sorkuntza oinarritzat hartuta, soinu- eta ikus-ekintza proposatzen du, espazio publikoetan jarduera-mugak esploratuz. Partiturak ustezko giza eboluzioaz dihardu: arrazoiketaren sena.

Espectáculo de calle y percusión en el que cuatro actores-músicos realizan una puesta en escena consistente en un concierto itinerante donde el soporte sonoro es completamente acústico y realizado a partir de materiales reciclados y reutilizados. La propuesta plantea al espectador la posibilidad de reciclar su propia creatividad y su visión del mundo actual: puedo construir mi entorno.

En base a una creación colectiva, proponiendo una acción sonora y visual basada en la exploración de límites de actuación en espacios públicos. La partitura habla de la supuesta evolución humana: del instinto al razonamiento.

Turukutupá (Euskadi)

I b i l b i d e a k
R e c o r r i d o s

B a s a u r i

Social Antzokia / Zonas peatonales

E r a n d i o

Goikoa

Plaza Euskadi / San José de Goikoa / Ibáñez de Betolaza / Elexalde

Lutxana

Recorrido por Barrio San José

Altzaga

Kiroldegia / Tartanga / Metro / Geltoki Etorbidea / Jado / Ibarra / Obieta / Irailaren 23a Plaza

Astrabudua

Josu Murueta Plaza / Consulado de Bilbao / Etxegorri / Lurberri / Trabudu Plaza / San Lorenzo / Jose Andres Mendiguren Plaza

L e i o a

(A) Ibilbidea

Kultur Leioa / Jose Ramon Aketxe Plaza / Estartetxe / Iparragirre / Jose Ramon Aketxe Plaza

(B) Ibilbidea

Kultur Leioa / Jose Ramon Aketxe Plaza / Boulevard / Ikea Barri Plaza / Sakoneta Kiroldegia

S e s t a o

Osteguna 18 Viernes

Kasko Plaza / La Pela

Larunbata 19 Sábado

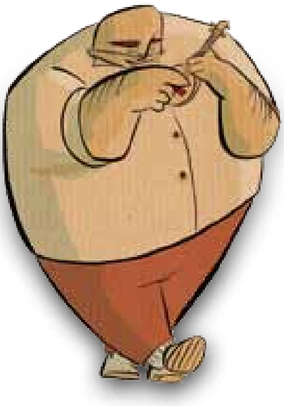
Kasko Plaza / La Pela / San Pedro Plaza / Lorenzo Llona / Gran Vía / San Diego / Blasco Ibáñez

Igandea 20 Domingo

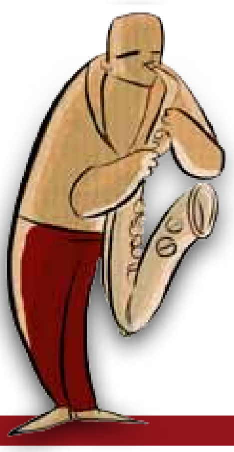
Kasko Plaza / La Pela / San Pedro Plaza / Conde Balmaseda Plaza / Gran Vía / San Diego

Y además, en Sestao

Todos los grupos de músicos callejeros de Sestao.
Bandas de Txistularis y Gaiteros: Gaztetxuak, Salleko, Euskolorak, Euskal Giroa, Arriskugarri, Nosa Xente y Centro Castilla-León.
Albokaris: Albokale.
Fanfarria :El Despiste.
Percusionistas: Katxarrada.
Tuna: Estudiantina Antonio Trueba.



18 Ostirala / Viernes



Arratsaldez / Tarde

Basauri
Sandunga
L'Aile ou la Cuisse Fanfare
Redding Scottish Pipe Band
Turukutupá

Erandio
(Goikoa)(19:00etan) La Zikabilo
(Lutxana)(20:00etan) Fanfare Á la Gueule du Ch'val

Leioa
Combo Express Band
Taberna Ibiltaria

Sestao
Desbundixie
Trío Chikiboom

19 Larunbata / Sábado

Goizez / Mañana

Basauri
Fanfare Á la Gueule du Ch'val
Combo Express Band
Trío Chikiboom

Erandio (Altzaga)
Taberna Ibiltaria
Le Gros Tube
La Zikabilo

Leioa
Turukutupá
Magicaboola Brass Band
Desbundixie

Sestao
Sandunga
L'Aile ou la Cuisse Fanfare
Redding Scottish Pipe Band

Arratsaldez / Tarde

Erandio (Altzaga)
Turukutupá
Magicaboola Brass Band
Desbundixie

Leioa
Taberna Ibiltaria
Le Gros Tube
La Zikabilo

Sestao
Fanfare Á la Gueule du Ch'val
Combo Express Band
Trío Chikiboom

20 Igandea / Domingo

Goizez / Mañana

Basauri
Turukutupá
Magicaboola Brass Band
Desbundixie

Erandio (Astrabudua)
Sandunga
L'Aile ou la Cuisse Fanfare
Redding Scottish Pipe Band

Leioa
Fanfare Á la Gueule du Ch'val
Combo Express Band
Trío Chikiboom

Sestao
Taberna Ibiltaria
Le Gros Tube
La Zikabilo

Arratsaldez / Tarde

Basauri
Taberna Ibiltaria
Le Gros Tube
La Zikabilo

Erandio (Astrabudua)
Fanfare Á la Gueule du Ch'val
Combo Express Band
Trío Chikiboom

Leioa
Sandunga
L'Aile ou la Cuisse Fanfare
Redding Scottish Pipe Band

Sestao
Turukutupá
Magicaboola Brass Band
Desbundixie

Ordutegia
Horario

18 Ostirala
Viernes
Arratsaldez
Tarde 19:30ean

19 Larunbata
Sábado
Goizez
Mañana 12:30ean
Arratsaldez
Tarde 19:30ean

20 Igandea
Domingo
Goizez
Mañana 12:30ean
Arratsaldez
Tarde 18:00etan